

A lap szellemi részére vonatkozó  
minden közlemény  
Margitai József szerkesztő  
névére küldendő.

Kiadóhivatal:  
Fischel Fülöp könyvkereskedése,  
Ide küldendő az előfizetési díjak  
nyiltterek és hirdetések.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:  
Égész évre . . . . . 8 kor  
Fél évre . . . . . 4 kor  
Negyed évre . . . . . 2 kor  
Egyes szám ára 30 fill.

Hirdetések elfogadtatnak:  
Budapest: Goldberger A. V. és  
Eckstein B. hird. irod. Bécseben  
Schalek H., Dukas M., Opellik A  
-Altájanos Tudósító- hirdetésel  
tálya Budapest.

Nyilttér pótlásra 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye.

## Husvétkor.

A földszinén előfordult nagy események legnagyobbika bizonyosan: Krisztus szenvedése.

Bizonyosan Isten volt az — emberi testben, a ki a keresztfára feszítve, föld fölé emelkedve, önmagát dicsőítette meg valódi isteni módon.

Ilyen iskolában kellett részesülniök az emberi lelkeknek, hogy eltűrthessék és kiállhassák azon bajokat, szenvedéseket és kínokat, melyek elválaszthatlanul járnak az emberi étellel.

Boldogok azon lelkek, a melyek ezen iskolát elfogadják. Mert az neimcsak az életnek iskolája, hanem iskolája az — örökéletnek.

A kereszt ama vére által történt meg a királyok, királyának, az égi trónus örökösének — a fölkenése.

Ugy tetszett az Istennek, hogy az emberi testen meggyalazza a bűnt, mielőtt azt a testet megdicsőítene a feltámadással, mely győzelmet jelent a halál fölött.

Krisztusnak nem kellett szenvednie a keresztalált, hogy ezen halál által, vagyis vérenek kiontása által, áldozatot hozzon a bűnbocsánatnak. Bizonyosan oly hatalmas az Isten, hogy a világot megválthatta volna vérenek ontása nélkül is, pusztá szavával.

Azonban azon keresztalál első sorban a zsidók miatt történt meg, náluk ugyanis szokásban volt az első szülöttek véreát-

dozatul hozni a vétkek és bűnök elenyészésére.

Továbbá azért is kellett történnie a keresztalálnak, hogy beteljesedjék az — irás, a próféták mondásai, és jóslatai, a kiknek szája által szölt az Isten a zsidóknak.

Hogyan tudnának Messiásról a zsidók, ha nem lett volna nekik megígérve; s hogyan tudnák, melyik az igazi Messiás, ha biztos jelek nem lettek volna megjósolva — Róla?

Hogyan erősítenék meg ezen jelek a Messiás létét, ha ezek be nem teljesültek volna Rajta?

Juda nemzetségéből, Dávid családjában meg fog születni Bellehem városában és Názáreti-nek fog nevezetlni. A Judabeli anyák siránkozása, jajgatása; Aegyptusból való meghívás; a kiáltónak hangja a pusztában; a csodák; valamint az is, hogy hiába fogják őt gyűlölni; hogy szenvednie kell; hogy sorolni fogják a gonosztevők közé; hogy csontjait összetörni nem fogják; hogy látni nem fogja az enyvetet, és sok más. E jeleken kívül enyvetetét biztosan jósolta meg Dániel látnok.

És mindezen jelek és jóslatok Krisztuson teljesedtek be; bizonyítékul annak, hogy Ő az urnak felkentje, vagyis — Christus.

Bizonyosan teljesen elegendők lettek volna ezen jelek, melyek mind vonatkoztak az ő születésére s életére. De nem hittek neki, s nem vizsgálták a jeleket, mert az övéi közé jött s az övéi meg nem ismerték. —

Gyógyította a beteget; de ezt az ördög hatalmából teszi — így mondák. Hirdelte nekik a szeretett igéjét! de ezért igaztónak, forradalmárnak mondták. Hirdette hogy közeledik Isten országa; de ők azzal vádolták, hogy Istenkáromló! Halottakból feltámasztotta a holtakat; ezért halálra ítélték — őt!

Krisztusnak meg kellett halnia! s azért küldetett ide, azért jött, hogy megváltsa népet Magának — saját vére árán! És hogy a halottakból való feltámadás hitre találjon az emberi szívben; hogy továbbá az örök élet reménye fényugaraikat árasztassa az összes emberiségre; és mind ezen kívül, hogy az isteni szeretett felülmulja a világnak minden szeretét; akkor az áldozatnak módja csakis olyan lehetett, a milyent az emberi test elszenvetni képes.

S így történt, hogy Krisztus a világon megszületett emberek közt legtöbbet szenvedett és egyetlen egy, a világon született ember nem szenvedett annyit.

És Krisztusnak ezen nehéz és kegyetlen halálának árnyékából oly hatalmasan kisugárzik az Ő ártatlansága, hogy az idők hosszú sora egészen a mai napig mit sem vehetett el Krisztus ezen feláldozási dicsőségének fényéből.

Azon határtalan szeretet és türelem, a a melyel mindazokat a kínokat elviselte, és azon igazságtalanság, mely őt a halálnak kiszolgáltatta: kimúlását történelmileg is tette dicsővé s oly hatalmas befolyásúvá az em-

## T Á R C Z A.

### A boldogság problémájához.

(Eszmék, elmékedések és reflexiók.)

#### II.

Mik a modern lélek legnagyobb hibái? Ezt fejtegeti Bourget a »Sensations d'Italie«-ban. A szellem kevésége, mely lassankint a terméketlen dilettantizmusba vagy a lázadás reménytelenségébe, kétségbeesésébe fut; az élet kevésége az érzékiség lázában. A modern életnek megoldhatatlan problémája: a középkorból öröklött, mondhatnám ősi eredeti keresztény lelki szükségletek konfliktusa a pogány és renaissance gyágakkal. A keresztény erkölcsi eszmék szellemi vérkeringésünkben vannak, de a modern lelkek elvesztették hitüket, misem természetesebb, minthogy harc kezdődik és a lelket szétszaggatja a dualizmus: örökletes aspirációja az idealizmus felé, melyeket elhagyott és a bete hamaine természetes vonzalma az önzés és a gyönyör felé. Ő jönne bár valaki — így sopánkodnak — a sivár képmutatást kiirtani, kibékíteni a kor gondolkodását érzésével.

Nagy, dicső és felséges századunk merészén nagyra van haladásával. A gőz és villamosság képzeletgyorsasággal szárnyalják át a világot. A társadalom a közművelődés azon fokán áll, melyen

nem állott még soha. Meghaladá századunk Baconerész álmait, melyekkel oly rajongó lelkesedéssel eszetelt a Novum Organumban; és ki merné kétségbe vonni azon reménységét, kik szerint az emberség haladásának hullámvonala a megmérhetetlen távol ködébe vész. — Hódolattal hajolunk meg a XX. század határán a múlt század vívmányai előtt. Egy század sem látott váratlanabb fölfedezéseket. E században vivta ki az ész és ékesszólás fegyvere a polgári szabadságokat, és az új fogja ledönteni a társadalmi előítéletek sorompóit. A kormányzás mestersége, a politika, a törvényhozás kezdenek a biológiai és szociológiai feltételeknek megfelelni. Az Alpesekekt átfurták; a Pyrenák mintegy elsimították; a szinképelemző, phonográf, Marconi, a Röntgen-sugár és a rádió hirdetik a múlt század dicsőségét.

De a polgárosultság ezen fénynyomába az aknamunka árnya jár. E bámulatosan művelt társadalom beteg. Mije hiányzik e látszatra boldog századnak, hogy márványhomlokán a buskomorság látszata ül? Fölvilágosult század, miért e bűfellel arczodok? Ime a felelet: Fejlődésed egyoldalú értelmi fejlődés vala és az értelmi fejlődés egyedül nem boldogíthat. A tudomány csak akkor boldogíthat ha az ész világa mellett a szív világot is tökéletesíti; ha az értelmi fejlődés erkölcsi haladással párosul. A hol lelki nyugalom és erkölcsi öntudat nem gyarapszik a szaktudomány haladásával, az elégtelenség világlájdalommal fokozódik, mint a század egyes nagy elméinél és érzékeny sziveinél. A pessimizmus tömegjelensége

is a kor elégedetlenségének és boldogtalanságának tanubizonyosága.

A polgárosodás és a tudomány csak növelik a gyötrelmeket, mivel finomabbakká, érzékenyebbekké teszik a sziveket. Nem érzek-e többet, következőleg szenvednek-e többet a nemesebb, a műveltebb lelkek? A boldogító elem a szív titkoszűrőjébe van burkolva. A tudomány dicsőört övez ugyan az ember homloka körül, de miként az uszály az üstökös magvát ragyogóvá teheti, de annak nem éltető eleme. A tudományos buvárkodás, Archimedes heurékája, a diplomata sikere és a művész remek műve mindig bírnak valami boldogító hatással. De ki az, ki képes szüntelen teremteni? Képes-e az ihlet, a teremtés többre, mint pillanatnyi boldog érzetere? Nem kél-e gyakran harcra ugyanazon egy egyénben a polgár, a hivatalnok, a művész, az ember? Vérezni azonban mindig csak a szív vérezik.

Szívünk oly érzékeny, felizgatja egy semmi és oly kétségbejítő örvényekkel bir, hogy be nem tölti semmi. Miután epedek, van s ha szerencsém e' érem. ajkaimhoz emelem s inni kezdek a boldogság poharából, kihull a kezeim közül s kérdem: »hát csak ez!« »Egy előkelő urinó, kinek Isten megadta mindazt, mi az életnek becsét, kellemet kölcsönöz, fényes nevet, szép vagyon, hozzá méltó férjert, kedves kis gyermeket, mondá: »Van valami bennem, a mi kielégítést sohasem talál. Ilyen az emberi szív. Különös egy örvény az. Beleszórtak minden élvezetgyöngyöt. Az örvény meg-rázkódik és a helyett, hogy betelne, kiszárad. Abrándról ábrándra kerget az életsors az

beri érzelmre, hogy ez részvétellel és könyörülettel telik meg és fogékonyá, és termékeny válik az Isten igéjének magja számára.

És az ember szíve, érzelme, alkalmassá válik arra, hogy saját személyi Megváltója gyanánt fogadja Krisztust.

És maga Krisztus oly nagy súlyt fektet keresztaláának elszenvédésére, hogy mindazoknak, a kik benne hisznek, meghagyta, hogy visszaemlékezzenek ezen halálára és hirdessék azt az Ur vacsorája által, a melyet ō maga rendelt el ezen halála emlékére.

Vértanu halál volt az; s a vértanu halál bőséges aratást hoz. Bizonyítja ezt minden népnek történelme is.

És a halált szenvedett Krisztus meghalt mindegyükünkért, az összes emberekért, a kik bűneikben halálra lettek kárhoztatva — örök halálra! Tőlünk pedig csak az kívánatuk, hogy azt elhigyük, megbecsüljük az ő nagy áldozatát s ezért tiszteljük és dicsősütsük őt.

Ez az a tisztelet, dicsőség és szeretet, melyet az Ur kíván: hogy — szeressük egymást és létünket áldozunk fel barátainknak.

A világ megváltása és üdvözülése megtörtént az Igének megtestesülése által az — Atyától a — szent Lélekben Krisztus élete a földön: ez az utmutatása. Halála: ez azon Ige igazságának megpecsételése. Feltámadása pedig: az örök életbe való hitnek megerősítése! —

Cselkó József.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **Boldog ünnepeket** kívánunk lapunk előfizetőinek, munkatársainknak, jóbarátainknak, ismerőseinknek s a lap minden jóakarójának.

— **Kérelem.** Lapunk f. hó I-ével a XXI. évfolyam II-ik negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, azt új-

az eredménytelen hajszába elcsüggedve, fáradtan visszadől nyugvankosára az ember. Ha szívéből Jób keserű szavai törnek elő s ajaka a teremtményektől megundorodva távozásra inti őket, akkor agyala még kegyetlenebb, szorongása még metszőbb, elhagyatottsága még nagyobb még rettentesebb. S ez jogos is. Milyen találna meg az önzésben azt, mit maga a szeretet sem nyújthatott neki?

Ez az emberi szív sorsa, ha csak a teremtményekben keresi boldogságát. Hasonlóan a légszivattyú alá zárt madárhoz mely nem kap több levegőt, vergődik, röpös, lehull, vonaglik, meghal; míg békóit szét nem törli; a végtelen tiszta magas legében szárnyalni képtelen. A végtelen! a végtelen! melynek oceanját csapdossa szemlünk ez a mi szívünk álma, érzelmünk szükséglete. A mi egymástól megkülönböztet — mondja Maeterlinck — a viszony, a melyben a végtelenhez állunk. A hős nem nagyobb mint a nyomorult, kit a végtelen ihletett, mert a viszony egyik oldalának öntudata él lelkében. A külső természetben annyi a kedves s öserős vonás, annyi finom szál s szivárványos szín, amennyi csak kel, hogy a titokzatos Isten arcának fátyolát meg lehessen belőle szöni; a lélekben, az önlélkünkben oly mélytűző, kifoghatatlan s titokzatos élet van, hogy az Isten szeretetének a lehetét ki lehet belőle érezni. Künn a makrokosmosban és itt benn a mikrokosmosban anyi várás, ihlet, annyi zamat és méz-hogy a ki belemerül, átéli és izlelni kénytelen édességét, kellemét.

(Folytatása következik.)

Kozáry Gyula.

jitani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fenakadás történjenk.

Tisztelettel

a kiadóhivatal

— **Az országgyűlési választók** állandó névjegyzékének kiigazítása Csáktornya nagyközségben folyó évi április hó 9 napján fog teljesíteni és e célból a kiigazító küldöttség ott az nap d. e. 9 órákor kezd meg a működését. Mindazok, kik a felvételre magukat jogosítottaknak tartják, jogosultságuk igazolása végett a küldöttség előtt személyesen is megjelenhetnek és ez esetben adójuk mennyiségének igazolása végett adókönyveiket a küldöttség előtt felmutatni tartoznak.

— **Uj Utalványok** A külföldre (belé nem érte Ausztriát, Boszniát, Hercegovinát és Montenegrót) címzett postautalványokat a feladó folyó évi április hó 1-től kezdve nem korona értékben, hanem a rendeltetési országban használt pénznemben köteles kiállítani, mely célra az ujonnan kiadott ugyan-csak sárgaszínű nemzetközi postautalvány-ürlapokat kell használni, melyek a postais és táviradhiataloknál, illetve a bélyeg-elárú-sítókna is kaphatók.

A rendeltetési ország pénznemére kiállított postautalványokra a koronaértékben befizetendő összegeket a főlvevő postahivatal állandó kulcsok alapján számítja ki és a főladóvevényben ugy mint eddig, korona értékben befizetett összeg átvételét nyugtázza. Az utalványozás díja szintén a befizetett koronaértékű összeg alapján számítandó ki. Az átszámításnál használt kulcsokat, nemkülönben azt is, hogy az egyes országokba mely pénznemre kell a postautalványokat kiállítani, a királyi posta- és táviradhiatalokban a közönségnek könnyen hozzáférhető helyen kifüggesztett átszámítási táblázatokból lehet megtudni. Az átszámítási táblázatok a királyi postahivataloknál 30 fillérről megszerezhetők. Ugyancsak április elsejétől kezdve a külföldi feladók, illetve postahivatalok a külföldről Magyarországra küldött postautalványokat koronaértékben fogják kiállítani. E postautalványoknak a magyar postahivatalok részéről való átszámítása tehát elesik. A külföldre szóló csomagokat terhelő utánvételeket, csomagokon és a hozzátartozó számlólevélen s az utánvételi lapon továbbra is koronaértékben kell kitenni. Az átszámítást a rendeltetési postahivatalok fogják végezni ugyanolyan kulcs alapján, a miről a Magyarországra szóló postautalványok értékeit számítják át korona értékre. A régi nemzetközi utalványürlapok csak március 31-ig érvényesek. E napon túl július 31-ig a közönség a birtokában levő használatlan régi lapokat ráfizetés nélkül bármely postahivatalnál új blankettákért becsereítheti.

— **Gözhajózás a Murán.** Nagy fontosságú hírről tudósítanak bennünkelt mely különösen minket, muraközietek érdekkel első sorban. Ugyanis e hír szerint gráci tőkepenzesekből alakult társaság komolyan foglalkozik az eszmével, hogy Gráctól Barsig laposfenekű gözösökkel rendszeres hajójáratot létesítsen a Murán Légradig, azontul pedig a Dráván egész Barsig.

— **Esküvő** Radó Róbert a domború Ujlaky és Hirschler czeg főtisztviselője márc. hó 20-án lépett házasságra Bun Ida kisaszonnyal, Bun Samu felső keresk. iskolai igazgató leányával Nagykanizsán. A templomban Dr. Neumaon Ede főrabbi és Kartschmaroff Leo főkántor végezték az es-

ketés szertartást nagy közönség jelenlétében. Esketés után az örömszülők házában ebéd volt, melyr megjelent Dr. Schack Béla a felső keresk. iskolák kir. igazgatója is.

— **Halálozás.** Egyházashükkü Dervaries Kálmán nyug. kir. aljárásbíró folyó hó 30-án reggel 6 órákor 77 éves korában hosszszas szenvedés után Alsó-Lendván elhunyt. A megboldogult Gróf Zrinyi Miklós a költő életére vonatkozó több érdekes munkával gazdagította irodalmunkat s élete fogytáig az Alsó-Lendvai hirlap buzgó munkatársa volt. Aldás poraira!

— **KÖZTUDOMÁSÚ,** hogy a Zoltán féle csusz és köszvény elleni kenőcsben egy oly kipróbált szert, ismernek orvosok és betegek, melytől még azok is, kik 15—20 év óta szenvedtek s fürdőket és különféle szereket eredménytelenül hssználtak már néhányszor bádörzsölés után meggyógyultak. Úvege 2 korona. Zoltán B. gyógytárában Budapesten.

— **A csáktornyai márc. 28-iki országos vásár** a kedvező időjárás mellett igen látogatott volt. Az állatvásárra felhajítottak mintegy 2440 lovat és csikot s mintegy 2100 drb szarvasmarhát. A lóvásár kissé lanyhább volt más hasonló idejű vásárok lóvásárjainál, a mi tekintve hogy az idő szerint a lakonykóros megbetegedés következtében Csáktornyáról külföldre a lószállítás tilos, megmagyarázható, mindazonáltal körülbelül 500 adásvevés történt. Sokkal mozgalmasabb volt a szarvasmarha vásár közel 1000 drb. adatott el s ezek egyrészt olaszkereskedők vásárolták meg.

— **A csáktornyai tánciskola tanulóifjusága** 1904. évi április hó 10-én vasárnap a Zrinyi-szálló nagytermében Sárközy Sándor zenekarának közreműködésével — Táncszoruzsokát rendez. Belépti díj személyenkint 2 kor.; családjegy 4 kor. Kezdeté este 7 és fél órákor. Ez alkalommal több különleges tánczot is mutat be Rákos Lipót táncztanító ur, így a többek között egy tíz pár által lejett skót táncz (balett.) Ajánljuk a t. közönség figyelmébe a táncvizsgát.

— **Kinevezés.** Festetics Jenő gróf csáktornyai uradalmába Pesti Béla végzett gazdaszt igazgatási irnokká nevezte ki.

— **Athelyezés.** Az igazságügyminiszter Jakobovics Ignác perlaki járásbíróági irnokot hasonló minőségben Kaposvarra helyezte át.

— **A leghosszabb alagutak.** A föld leghosszabb alagutja a Gotthárd alagut 14990 méter hosszúsággal. Aztán jön a Mont-Cenis-alagut 12230 m., az Arlb-rg alagut 10270 m. a Ronco alagut Olaszországban 9207 m. a Ceyloni alagut 8000 m., az amerikai Kor. sal alagut 7640 m., az angolországi Severa alagut 7240, a mariopoli alagut Olaszországban 6480 m., a Sbro alagut Észak-Amerikában 6000 m., a Standbrodgo-alagut Angolországban 4970 m., a Woodhead alagut ugyanott 4831 m., a Szentlőrinc-alagut Canadában 4570 m., a Belho-alagut 4240 m., a Blaisy-alagut Franciaországban 4109 m., a spanyolországi Arancire-alagut 4043 m., és a Mersey-alagut Angliában 4060 m. hosszúsággal. Mint ebből látható, Amerika, melyet mint különben a nagy technika-alkotások hazáját ismerjük, csak a hatodik helyet foglalja el s Európának vannak a leghosszabb alagutai.

— **Népesedési mozgalom Csáktornyan** a folyó év első negyedében. A csáktornyai anyakönyvi kerületben a folyó 1904 év január fev. és márc. hónapjaiban 29 születés és 23 halálozás történt. Születtek: Pálffy Fe-

rencz, Vrancsits Sztipcsics Jozefine, Weber Anna, Szőke Mária, Kopjár Rozalia, Doklea Verona, Petz Ferencz, Kolmanics Margit, Kulanez Ignác, Zsuppanics Erzsébet, Pozsgay Juliska, Guttermann Jenő, Kositek Polona, Domitrovics Jozsef, Zadravec Jozsef, Benecsek Károly, Repp Franciska, Magyarics Paulina, Nádas Magda, Horváth József Sárközi Margit, Eder (halva,) Deutsch Kálmán Karent József, Lüfschütz Olga, Gacsall István, Mekovecz József, Czeizek Jozsef Czeizek Jozefa Elhaltak: Klein Vilmos, Neubauer Mátyásné, özv. Kürschner Lipótné, Halics Vinczéné, özv. Baksa Jánosné, Augustin Mihály, Salamon Ferencz, Hajdinyák István, Friscsics Itona, özv. Hász Jozsefné, Stolczer Paula, Schrenk Ignác, özv. Todor Jozsefné, Benecsek Károly, Sánits István, Fleiner Itona, Gervai Béla, Debán Tanás, Zelics György Szeiverth Antal, Hampammer Ferenczné, Domitrovics Imréné.

— **«Bajza József»** címmel egy könyvet adok ki, mely Bajza József életét és írói munkásságát tárgyalja. A könyv előfizetési ára, füzve 50 fillér, kötve 80 fillér. Megrendelhető nálam s az előfizetési díj Rigó Árpád papirkereskedésének Kolozsvárra küldendő: CVETKOVICS JENŐ, Kolozsvár, kereskedelmi akadémia

— **Egységes életbiztosítási feltételek.** A magyar és osztrák magánbiztosító intézetek köteleke bizottságot küldött ki azon czélból, hogy az életbiztosításra nézve valamennyi életbiztosító által betartandó egységes szabályok tervezetét dolgozza ki. A tervezett már elkészült s lényegesebb pontjai a következők: Ha a hátralekös biztosítási díj beperesítették, a biztosító-intézet mindaddig fenntartja a biztosítási szerződés érvényét és viseli az abból származó rizikót, a míg a követelés behajthatatlansága be nem bizonyult. Eddig egyes biztosító intézetek az első évre esedékes biztosítási díjat behajtották, a nélkül, hogy a szerződés hatályát továbbra is fenntartották volna. Az a szokást, mely szerint öngyilkosság vagy párviald okozta halál bekövetkezése esetén a már hosszabb ideig fenállott szerződés megtagadható, a javaslat teljesen kiküszöböli és kimondja, hogy a szerződés megkötése után három év múlva bekövetkezett öngyilkosság és egy év múlva párviald folytán beállott haláleset a szerződést nem érvénytelenítik.

— **Tisztátalan verseny.** Legutóbb különböző hivatalos vizsgálatok alapján konstatáltatott, hogy egy felsőmagyarországi cég (R. Taés L. ben) edényeinek gyártásához könnyen megközelíthető okokból, tisztá cinnoxid helyett a teljesen olcsóbb antimonoxidot használja, miáltal azonban a fennálló törvény által előírt egészségügyi tekinteteknek meg nem felelő áru hozatott forgalomba. Nem kétkedünk azon, hogy mindama gyárak, melyek tekintet nélkül a mostani nyomott piaci helyzetre és a cinnoxid magas árára, mindig és most is kizárólag cinnoxidot használnak edényeinek gyártásához, az egész zománcz edény-szakma érdekében, eféle visszaélés ellen a legerélyesebben állást foglalnak. Egyelőre a pozsonyi Westen P. beteli társaság zománczozott edényeinek gyára konstatálta, hogy az általa gyártott szürkén zománczozott «Secessio» edényeinek egyik főelőnye abban áll, hogy az edények zománczozásához kizárólag oly anyagok használtaknak, melyek nemcsak hogy a törvény előírásának teljesen megfelelnek, de még azon felül sokkal erősebb savak ellenében is teljes élnállók képesség-

gel bírnak és ezáltal ezen «Secessio» zománcz edényeket, melyeket kevésbé mutatók voltak miatt némely helyen még nem elég igazságosan ítélnék meg minőségi szempontból méltán az elsőrangú főzödedények közé kell sorolni.

**Haladunk a korral.** Alig néhány éve, hogy megindult az egész országban a mozgalom, minden ház végeihez, elejéhez és kertjébe lugas szőlőket ültetni, már is oly óriási tért hódított magának ezen eszme, hogy nincs oly rész hazánkban, hol tömegesen fel nem karolnák. Hát ez nem is csuda, mert nézzük meg például Fehértemplom városát, a hol alig van ház, melyet óriási törzsű lugas szőlő ne őksitene, mely bőven ellátja az egész családot az érés kezdetétől egész tél folyamán finom esemege szőlőkkel, minden évben terem a legeskezebb gondozás nélkül. Ezért igen melegen ajánljuk mai számunk hirdetésű rovatában, ábrán is bemutatott "Szőlőlugast ültessünk" című hirdetésünket olvasóink becses figyelmébe. — Színes fénynyomatu árjegyzékek mindenkinek, ki címét tudatja, ingyen és bérmentve küldetnek.

— **Halálozás.** Bárány Gyula, a csurgói áll. tanítóképző intézet igazgatója f. évi márczius hó 25-én, reggel 6 óraker munkás élete 50., tanári működésének 29. igazgatóságának 3. évében hosszas szenvedés után elhunyt.

A boldogultnak tetemei f. évi márczius hó 27-én délután fél 4. óraker helyeztettek örök nyugalomra, Csurgón az újárósi sírkertben

Legyen áldott emlékezete!

— **HETI UJSÁG** cím alatt a fővárosban új hetilap indul meg, a melynek felelős szerkesztője Ney J. Jenő ismert hírlapíró.

Mint értesülünk ezen újság a hetilapok között a legolcsóbb lesz, mert előfizetési ára egy félre 2 korona.

— **A «Képes családi Lapok»** az ország minden vidéken jelenleg már a legtöbb művelt magyar családra nélkülözhetlen. A «Képes Családi Lapok» közkedveltségét és elterjedését azáltal érte el, hogy mindig hazafias irányban és oly szellemben van szerkesztve, hogy ifju és öreg egyaránt élvezetelt olvashalja. A «Hölgyek Lapja» című melléklet, melyvel kéthetenként olvasóink díjtalanul kedveskedünk, különösen a hölgyközönséget érdeklő dolgokat tartalmaz. Elméletatlansai mindig oly kérdésekkel foglalkoznak, melyek minden magyar nőt a legközelebbről érdekelnek. A «Képes Családi Lapok» a lehető legjobbat igyekszik nyújtani, s hogy hivatásának megfelelő, azt legjobban bizonyítja immár huszonhét évi fennállása, mit eddig hazánkban egyetlen egy hasonló irányu lap sem volt képes elérni.

A ki az egész évre szóló 12 korona előfizetési összeget 1 kor. 60 fill. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak 4 regényt, a ki 6 kor. előfizetési összeget 80 fillér csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak 2 regényt, és a ki 3 kor. negyedévi előfizetési díjat, 40 fillér csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak a kiadóhivatal egy regényt küld ajándékba.

Megrendelhető postautalványon minden postahivatal utján.

Előfizetéseket (a hónap bármely napjától) elfogad a «Képes Családi Lapok» kiadóhivatala Budapest, VI. Ó-utca 12 sz.

— **Új rendelet a vasárnapi munkaszünetről.** Már hetekkel ezelőtt megirtuk a Magyar Kereskedők Lapja» nyomán, hogy Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter a vasárnapi munkaszünet kérdését, melyet a Láng-féle rendelet a lehető legszerencsésebb módon oldott meg, új rendelettel ki-

vánja szabályozni. A kereskedelmi miniszter a kereskedelmi és iparkamarához ez ügyben leiratolt intézett, a melyben előadja hogy a vasárnapi munkaszünet szabályozása iránt sok oldalról érkezett hozzá felterjesztés, illetve javaslat, minek folytán a vasárnapi munkaszünet szabályozásának kérdését beható tárgyalás és újabb megfontolás alá fogja venni, hogy az eléje terjesztett összes kérelmekkel, óhajokkal, és javaslatokkal a legbehatóbban és a mindkét rendbeli érdekeltéssel összes figyelembe jöhető érdekeinek mérlegelésével foglalkozhassék.

— **Ki akar egyéves önkéntes lenni?** Bizonyára van olvasóink között akárhány fiatalember, ki annak idején tanulmányait felhagyta s így a 3 éves terhes katonai szolgálatnak néz elébe. Debreczenben már évtizedek óta sikeresen működik az országszerte kitűnő hírnévnek örvendő Lichtblau Albert-féle miniszterileg engedélyezett katonai előkészítő tanfolyam, melyben mindazon ifjak, kik a megkívánt iskoláikat nem végezték, előkészülségükre és foglalkozásukra való tekintet nélkül megszerezhetik az egyéves önkéntesi jogot. A ki 1883-ban született, már elkészült születési és közlendő Prospectust bárkinek készséggel küld Lichtblau Albert intézeti igazgató Debreczen.

## KÖZGAZDASÁG.

— Az első Magyar Általános Biztosító Társaság márcz. 26-án tartotta évi közgyűlését gróf Csekonicz Enere v. b. t. tanácsos elnöke alatt — Az igazgatóság élén Ormódy Vilmos vezérigazgatóval teljes számban volt jelen. A részvényesek az ülésen 61 szavazattal voltak képviselve. Jeney Lajos igazgató mutatta be az 1903. évi igen eredményes üzletévről szóló jelentést. E szerint a társaság díjbevétele a múlt évben ismét jelentékenyen emelkedett s kivált az életbiztosítási üzletágban oly nagyméretű volt az új üzletek szerzésének sikere, hogy az előző évben 293.922.210 korona 91 fillér összeggel kimutatott életbiztosítási tőkeállomány 1903-ban az évfolyamán beállított számos és jelentékeny tőkesszedésség dacára 312.301.170 kor. 81 fillér összegű állományra gyarapodott föl. Az 57.840.896 korona 49 fill. életbiztosítási évi új szerzemény összes szerzési költségei már a múlt évben teljesen leirattak. Újabb tekintélyes gyarapodást mutattak a társaságnak különben is nagyon erős tartaléka. Hozzászámítva a részvénytőkét is, a társaság összes biztosítási alapjai a múlt év zárlatával 108.847.431 kor. 91 fillérnyé összegre rугtak. — Az összes üzletágak egyesített évi eredménye 2.903.363 korona 87 fillér összserzemény, melyből az alapszabályszerű levonások és tartalékolások után az 1.916.703 korona 31 fillér marad a közgyűlés rendelkezésére. Ebből az igazgatóság évi osztalékra részvényenként 400 koronát — összesen tehát 1.200.000 koronát javasol kifizetni. Ezután a felügyelő-bizottság jóváhagyó jelentése került felolvasásra. Miután a folyó évvel az összkormányzó testület megbízása lejárt, megejtették a választásokat. — Az új ciklusra az igazgatóság tagjai lettek: Ormódy Vilmos vezérigazgató, báró Harkányi Frigyes igazgatósági elnök, Jeney Lajos vezérigazgató helyettes, László Zsigmond és gróf Zichy Nándor. A választmány tagjai: elnök gróf Csekonicz Endre, alelnök: gróf Nádasdy Ferencz tagok: báró Baich Milán, gróf Bánfi György, gróf Batthány István, Darler Henrik, Deutsch Sándor, gróf Erdődy Rudolf báró Gerliczy Ferencz, Goldberger Berthold, báró Harkányi János, gróf Kárátsonyi Jenő, gróf Kornics Károly, Libits Adolf, lovag Schoeller Pál, báró Schossberger Nándor, Sztányi Géza, Szegedy György, báró Uechtritz Zsigmond, gróf Weneckheim Frigyes, gróf Zichy János. A felügyelő bizottság tagjai: Buchard-Béla váry Konrád, Hájós József, Németh Titusz és báró Radvánszky Géza.

Felölös szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lap tulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tičuó zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margita Jožefa** urednika Csáktornya,

## Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći družtveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

## Predplatna cena je:

Na celo leto . . . . . 8 kor  
Na pol leta . . . . . 4 kor  
Na četvert leta . . . . . 2 kor

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Csáktornya«, i. t. d.

## Vuzem.

Gori se je stal!

Prodekuval je istinu, govoril je božju reč, zato su ga mučili, na križ razpeli, ali on se je gori stal.

Ježus se je stal gori, toj je sam bil istina!

A Istina je takova, kak feder, čim ju bolje tiskaju doli, stem vekšom jakostjom pukne nazad!

I Ježusa su zaprli vu grob, zapečatili kamen na grobu, stražare postavili poleg njega, pak evo, on se je ipak gori stal!

Jer je on Bog bil, a Bog je najizvršeneša pravica!

Sveti denes katoličanski svet! Pobožni kršćenici se raduju na dan spomenka gorestajenja Sina božjega. Zvoni zvoniju, i čuje se glas:

Alleluja!

I kad da bi i narav čutila, da je tu vreme goristajenja, šume se napuniju sa pevačami, drevje se zeleni, zemlja pod nami opet živa postane od vno go malih živinica.

Sve se oživi!

Od velike milošće onoga, koj je sarno hotel i postalo je sve!

Sve se oživi, jer sve ima nekakov cilj!

Čovek! jeli i ti imaš cilja? Imaš. Sam božanski Odkupitelj ti ga je odredil. Moraš se trsiti, da čim bolje se približiš k Bogu.

A gdo je Bog? Najveće dobro, vekivečna istina i najsavršeneša milosrdnost! Dakle ako ti očes k Bogu spodoben postati, buđi dober, istinit i milosrdan.

Ali te velike milošće ne curiju samo tak iz neba kak dežd! Trpeti, boriti se treba za nje. Svetla pelda nam je vu tēm naš Odkupitelj: Sa svojom božanstvenom istinom je on i smrt preoblada!

Trpeti, boriti se moraš! Vući se. Trsi se, da iz svoje duše sve strgaš, kaj je ne povoljno Bogu. Izobraženost duše te pravičnim dene, dobrim postavi. Koje ga duša spi, koj nepozna, kaj je to pravica, on niti pravičnim nemre biti.

Bori se dakle čovek! Naš odkupitelj se ti je vno go boril i vno go naučal. Od 12 — ga ljeta do 30 — ga se je pripravljaj na onaj veliki put, koj ga je, do križa, do smrti dopeljaj, ali koju je on slavno preoblada!

Bori se človek i vući se!

Vi vere militare est! (Seneca)

L. R. J.

## Zapamtite si i obdržavajte!

Najliepša doba godine je, kad se sve prične gibati na polju, u šumi u vinogradih iz svog zimskog sna, a ta doba je protulietje. Pak onda i raznovrstni životinjski sviēt za-

čuje zvonjenje protulietnih zvonovah te prisluškava zuborenje odmrlzoga potočica, koj se kroz kanječje u dolinu žuri i tih šum protulietnog vietriča, koj po gorah i dolinah, po šumah i poljih niknuto cvietje kakti morske talase giblje, bi reći da se šujimi igra, i nut — sada dolete iz dalekih zemljah naši dragi pernati popevači, koji su nas u jesen ostavili te si pričmu svoja stara zapuščenja gnejzda u red spravljati, sada dohrneće pisani metulj i pada od cvietja na cviet, sada nosi mali pčelica slatki meden napitak u svoju zujeći dom i zaista, niti jednu travicu nečeš videti, po kojoj se nebi kakova životinjska spinjala, niti jednog kamena nečeš zdignuti, pod kojim se nebi našlo živog stvora božjega, koj se naslupljenomu protulietju veseli.

A čovek, koj je korna stvaranja?

Ah, baš sad, u to doba godine počimlje njegovo, na to rekuć, bezsmisleno i bezrazumno biesneuje i haraćenje tak, da pred njim niti jedna životinja nije za svoj život sigurna. Njegova krvožedja nema granicah!

Je kad bi on kakti gospodar ovoga svieta, te uvidivši potreboču, samo svoje neprijatelje izmed životinje i pak takove, koje su mu za hranu potrebne, ubijaj! — Ali on žalbože još i danas, pošlie tolikog naučanja i spisavanja, proti regulam čoviečanstva, bez razlike ubija, kaj mu pod ruke dojde negledeć, jeli je to hasnovita ili škodljiva životinja. Jaj si ga krastači žabi ježu, krtu

## Z A B A V A.

## Dober navuk za muže, koji se kesno povračaju z krčme dimo.

To je vre stara navada da žene, kada dojdou skup vu spomenku malo da ostanaju pri oni stvari, koj je početak spomenka, nego odmah prejdu ili na decu, ili na muže, ili, ako imaju koga na rešeto zeti, tak ga rešetaju dok njim jezik nevtrudne-ako vre moći za ženski jezik reći da i on more vtrudnuti.

Ako bi slučajno koja žena to čitala, kaj pišem, naj mi za to nezameri, ar ju prepoznaj, da vno gi i vno gi put, se nemreju proti mužom s drugim oružjem braniti, kak s jezikom. Akoprem čudaput to svojstvo ne samo ženi, nego i mužu služi na hasen. Kuliko takvih mužov poznaj, koji, ako su presiljeni na takov posel ili, gde treba vno go govoriti, proti komu se braniti ili kaj takvoga prositi, zbog česa se muž srami, neide muž sam, nego ženu pošle mesto sebe a on pak si zapuši na pipu, i pavkajuć obrača se doma. Fofnja okoli štale i negda teda se zgledna na vrata putna, jeli bu došla žena i kakov glas mu

doneše? Ako mu dober glas donese, onda se potmajno nasmeje pod mustači i još bolje pavka; ako pak nezvrši tak, kak bi on rad onda jaj za ženu. Jenput em fac, zatim na dugoma pljune, malo nadigne škrijaka i počošće se koli vuha i onak mrijasto pregovori:

Sam znal da bu tak zišto! Kaj bi tebe kam pošiljal čovek. Dugi lasi, kratka pamet! — i stim ostavi ženu pred pragom. Ali niti žena mu neostane dužna.

Viš ga, ti hurdela! — kak bu me sekeral. A zakaj si ti ne sam oiseš? Mene tiraš sikam, a ti pak se obračas doma, kak muha prez glave. Ja sirota hodim od Petra do Pavla, brusim si jezika bolje, kak mi je treba i onda mesto, kaj bi mi zahvalil išće me špota. Nego k Moharički oditi, tam pet — šest seksarov za kugljati ili na mariašu zakartati a to razmi! Ja sirota spravljaj tu jeji, kaj bi si puckici rubacku kupila, je misliš kaj morem kaj spraviti? Pol zapuši, pol zakartaj! Nego da on ima kakše krejcare — hej! — to tak skrivlje pred menom, kak pred najhujšim ratom. Či ga prosim, da naj mi kupi jen rubec ili fortov, je to ne to, nego v krčmi potrošiti po dva tri rajnska a to se mu nemili

Siromak muž jen čas posluše, posluša

bajanje, a onda otide z štale na guvnu, z guvna na vrt, z vrta v ližu, z hiže opet v štalu, ali glas ženim se čuje čez vrata, čez plot, dapače čez zida, kak zimski sever, koj i najmenjšu ljukajicu napuni s lučkanjem.

Buš jenput tiho! — Koga vruga klopočeš nad menom, kak cifri nad vandralcom. Zatmar idi si kuhnju pomelat, pak svojim kuhat, ne kaj tuliko klafras nad menom.

Jen čas se tak strikmatiju, dok jen i drugi previdi, da bu bolje na posle iti, kaj zbajavati. Dok se večerja skuha, već su zobra. Žena donese na stol kiseloga krumpira ili stlaku repu prez mesa, rezdali žlice, jednu išće poseb zbrise, kaj nej japa rekeli, da se nesveti od čistoće, a onda pak hajd k stolu. Mužek se malo kiselu drži, da spazi sladko repu, kak se kadu ober stola, kak jesenska megla ober senokoše, — ali kaj si more? Svaki den nemre pečenka dojt na stol. Vre i to bu. Či Bog dragi dopusti i sv. Antun, denes tjeden bu sejam v Čakovcu: Rumlin biker već je hajda tusti, morti ga dobro proda i onda bu i pečenka na stolu, či ran ne doma, nego de pri Pečurku ili pri Fridlinu. — Morti i Gabora kaj do padne, bžz ima dobroga vinčeka, mu je susedov Jožek povedal.

Po malen se včakaju i sema. Rumlina

ili vodenoj kači, tak nazvanoj «biejovuški,» koje poljodelavac u jarku najde ili njegova dieca, kad po svojem «hasnovitem» poslu okolo po polju i šumi hode te je gde najdu!

Zato je uvijek i uvijek potrebno, da na to pozvani muzevi svoj glas podignu te time dvoje dobro učine: prvo, obćuvaju nas od škode a drugo, trse se hasnovitim životinjama zaštitu pribaviti proti onim, koji je nepoznaju kakti hasnovite.

Već su danas posvuda družtva za zaštitu životinjah u život upeljana, pak je takovo družtvo u Gradcu, dalo po poljskih putevih na stupove tablice pribiti, na kojih je pisana opomena koja svakoga shodno upućuje glede hasnovite i škodljive životinje u poljodelstvu, dakako na hasen samoga poljodelca. Ja sam jednu takovu tablicu onde na miestu u niemačkom jeziku prepisao, a ovdje ju predajem na horvatski prevedenu medjimurskomu puku na javnost. Mozbit najdem nasliedovatelja.

Regule za zaštitu životinjah.

„Pravedan se smiluje živućemu stvoru božjemu

Ali srtce bezbožca je krvoločno,“

Jež se hrani miševi, puževi i vrlci, u obće samemi životinjama, koje su poljodelstvu na veliku škodu.

Neubijajte ježa!

Krastača žaba poždere svake ure dva-  
deset do trideset raznih črvah i muhah.

Neubijajte krastaču žabu!

Krt se hrani sa vrlci, podjetkami i raznim črvi. U njegovom želudcu se nikada nije našla nikakova rastlina ili korenje, jer se on tim ne hrani, ali su se našle kožice i kreluti vrlcov i drugih kukcov, jer on se samo tim hrani, anda je hasnovit. Onde, gde digne kupca nadzjemlju, onde je ulovil mozbit i tri, četiri vrlce ili podjetke, koje

bi veći prostor uništiti nego je on kupčić zemlje, sto ga je krt na površinu izrivao.

Neubijajte krtu!

Hrust i podjetka su glavni neprijatelji poljodelstva; hrust izleže 60 — 100 jajec iz kojih se najprije podjedke, a onda opet hrusti razvijaju.

Ubijte hrusta!

Gusenice načine svake godine u državi škode do više milijunah forintih. Jedine ptice se mogu prama njim boriti i do nosa im dojt, pak su stoga na najveću hasen u poljodelstvu.

Dieca, neuzimajte ptičja gnjezda!

Ja sam osviedočen, da bi se u obćini još koj prijatelj životinjah našao, koj bi za ovu dobru stvar falat pljeha i jedan drveni stup zmogel, a jedan gospon školnik bi na taj pljeh onda uljatnom tarbom gorje rieči trajno napisal i tak poljodelca idućega u polje i po vani se igrajuću diecu bi onda taj u polju ili na križanju postavljani stup uvijek opominjal, kaj im je za činiti.

Em. Kollay

## Kaj je novoga?

— Svim našim poštvanim predplatnikom srečne, dobre i vesele vuzmene svetke želimo!

— Prosimo naše poštvane predplatnike, naj nam vu novim tertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.

## Venčanje.

Czövek István čakovečkoga m. kr po-  
reznoga ureda peneznik prošastnoga meseca

odežene gospon Sočić. Hvala Bogu, zato e ne najhuje otišel: menje jednu korunu za sedemdeset i pet rejuških ga je prodal. Hej Rumlin, Rumlin! — tak si zdehne gde buš već ti zutra? Znam, da se nebu nišči potuzil na govodsku juhu, ki bu njegovo meso kuhao ar je puhek bil, kak puter. Žal mu je malo za njega, ali kaj si oče? Već je bil preveć samoladen. — Onu stenu od škednja mu je prek i prek preljuknjao. I već se počel na ženu postavljati. Pak ne samo to, i druge neprilike ga tiskaju, da ga prodal: pet-najstoga mu zide doli vekslin, mora na molitve nesli, kajti ta nesrečna gospoda čakovska nečeju čakati. Da bi se bar porušile sve kasse v Čakovcu, barem nej bil dužen!

Tak se spomina mužek s ženom po pijacu, dok žena se zgledava gde na desno, gde na levo. Naj predi nakupuje nekše čičkaraje lonce, rigle, šlice, sito, vřeka, skafa, dežicu, kuhače i Bog zna kaj sve toga? Ali to je samo početek, ve stopram dojde to pravo. Zide se s kumom Trezikom, koja njoj s bistrimi čmi kaže tibeta, kaj si je kupila za fortov: prelevanca na glavu, rubec na šinjak itd.

Da te prefundal, kak je to lepo! Gde si to kupila? Tu pri kranjcu, on ti ima najbolšu robu.

Ti Franc, — veli naša žena — ti nebu žal, ako si i ja kupim za se nekši tibet, viš, već sam čista doli došla, niti v cirkvu neupam od srama. Im si mi tak već zdav-

nja ne kupil nikaj, bar ti ve nej ne bu žal za dva—tri ranjske.

No idi, idi — veli muž — ali žuri se s temi canjki, kajti ja sam već vragometno lačen. Znaš kaj, tu ti je jedna desetka, pak si nakupuj, kaj kaniš, ali tak gleda, kaj pol penez nazaj doneseš. Mene pri Fridlinu najdeš.

Dober čas mine, dok se muž vćaka svoje žene. Ali dobro zna žena, zakaj se nežuri. Franc se te čas malo preprije, ne samo naje, i onda se čuda leži žnjim spominati, kak da je trezen. Pak zbog česa? samo zbog toga, da je žena z desetke ne polovicu, nego samo nekuliko zlizanih filterov donesla nazaj.

Mužu se to malo prečuda vidi za caujke dati, ali ve već je zabadav. Na srce zapove išče pol litra, opet pol litra, nazadnje liter, dok se dobro nenakreši. No ve bu dosta. Obedva se povrneju k domu.

Ali muž od Gaborovoga i Fridlinovoga vina niti doma nema mira. Odide najpredi k Moharički, od nje k Petru, od Petra negda — teda se dokutura dimo koli pol noći.

Hej, hej! — ve stopram on čuje od žene. Ti zalokaec, ovakov, onakov, tije vecajt dimo dojt. Ti je ne bilo dosta v Čakovcu, išče si doma moraš guta zalevati? Buš se zažral, siromaški Rumlin — hühühüh — da bi ti znal, kak za tvoju kožu žere negdašnji gazda, bi od žalosti i srama gombele v

17. dana vekivečno vernost prisegel je Nuzy Teréz gospodičini vu Čakovcu.

## Jedna otajstvena žena.

Pred trgovačkog ministra palačom jedna elegantno opravljena gospa svojem oponašanjem zavdala je pozornost na sebe. Kod železnoga mosta stojeći redar na valovanje nju prime, buduć pako njemu podpunoga odgovora dala nije, odpelja nju vu redarsku hižu i previzitira nju. Vu njezinem žepu najde iz vitriolom napunjenu flašicu, jednu sulicu i jednoga lista, koj jednomu ministru bil nasloveni. Redarstvo je ustanovilo, da za Barth Jožu nju zoveju i da se ajoj pamet zmešala.

## Budnoća vu mrtvačkoj hiži.

Jeden iz Drezde došavši telegram javi sledeće ne svagdanašnje pripećenje. Jedna dvanajst ljet stara puca je vu toj pogibelji bila, da nju živu zakopaju. Puca je obumrla bila i van su nju odnesli vu mrtvačku hižu, gde ravno onda, kad su nju nakanili pokopati, odpre svoje oči i spominati se počne. Pucu su domom odnesli i doktori tak sudiju, da budu nju zadržali vu življenju.

## Osveta vu selu.

Iz Déve javiju. Popa Aron zvani večeli gospodar prodal je 700 litrov žganice Gergely Lazar oštarijašu, od koje je vnogim vu selu zlo postalo. Žandarstvo je podiglo iz-  
tragu i zeznalo se, da vu žganicu Sirb Veta kćmarica iz osvjele petroleuma je vlejala. Poglavarstvo je dalo zapečatiti i pregledati, da nijeli kaj drugo pomenšala kćmarica vu pitvinu, kajti med pivniki sumniva znamenja se jesu pokazivala. Sirb Vetu su prijeli.

## Pripovest od Sándor kralja.

Med srbskim pukom ne znano kak i po kakvim načinom, nego pomalo razširila se je jedna pripovest od nesrečno obhodečega Sándor kralja. Od toga glasi pripovest, da Sándor kralj nije vumerl, nego živi i vu

zrak obrnul, predi kak te v sloprog odeženeju!

Naj, naj žena! batrivi i tiši nju muž. Im to li je ne svigdar tak. Jenput čez leto prodam nekše tele, čuda trpim žnjim, slobodno se malo odepem zdoma. Rajši me pusti na postelju, kaj si počinem, zutra bu opet drugi čovek z mene.

Nego to sve zahman. Žena nevitbne tak leško. Muž već zdavnja hrće od velikoga sna, dok žena sploh baja. Još sreća kaj to muž nečuje, — ar spi kak medved v šupli.

Dragi mužek! Ako očeš zatrći to šegu pri hiži, da te žena ne bu spolala i bajala ti, kada se z kćme kesno k domu povrneš, posluhni moj navuk, kojega sem ja čul od jednoga notariuša, koj mi je to sam pripovedal iz svojega življenja.

On ti je ran takaj vnogo moral čuti od svoje gospe, kada se kesno k domu povrnul, kak na primer:

«Lepi si ti čovek! Tak ve je cajt dimo dojt, da kokut na zorju kukuriče! A, das ist sehr schön! Mene doma ostavi samu, a on se odepe v Čakovec. Ja se tu mičim s deklom v kuhnji celi dan, a on se pri Gaburu kalaber igra s beličkim notariušom i drugimi k sebi spodobnimi do jutra. Sram te budi! Mene čista nezamariš. Bolje, da nebi niti išla k tebi zamuž, barem se nebi morala tuliko srditi i žalostiti. Ah nesrečna vura bila koja si me k takvomu čoveku donesla.

lažnoj opravi, pod krivnim imenom skrivačka se med srbskim pukom. Kraljica—tako pripoveda legenda — znala je od urola i sva je povedala kralju. Kad su krvoločnici vudrili vu palaču, Sándor pozove nuler svojega inoša, od kojega, je bil znal, da s urotaci drži, s jednom dobro namerjenom pesnicom ga na pod poruši. Zatim na sebe obeče inoša liberiu bez sviestenoga inoša pako vu svoju postelju položi. Kad je ovo zvršil preko tajnih vratih se van omekne i na jeden več naprvo bil pripravljeni vlak se gore sedne i odide. Draga kraljice je vu palači bila ostala. Kad se spričala od kralja, obečala je kralju, da ona takaj iz svojom komornom bude pobešla. Neg nije ovo včnila, nego svoje življenje aiduvala je za svoga tuvaruša. Kad su oficiri vu sobu stupili samo tuliko videli jesu, da kraljica na jednoga spečega mužkarca nagnuta je. Ni su si dugo premišljavali, na nje su napali i skončali su nje. Od korune i od svih zemeljskih dobratah se odrekel, Sándor jedino samo vrh svojega para smrti se zalosti. Te se razme, da čela ova pripovest nije istinita.

### Ognjena nesreča vu školl.

Strahovita nesreča se pripetila na Jozefov pred poldanašnih vurah vu ujkali zvanoj školi. Direktorov poi menu Gőöz Jozeffe imendan hotele su devojčice obslužavati. Žive slike hotele su urediti. Iz špicami našiti beloj fini opravi zisše se jesu devojčice i kad su već s opravom gotove bile, počele si jesu svoje lasi na rugati i med tim hato priredjeni, špiritusom napunjenoga lampaša plamen jedne devojčice opravu je vuzgal. Ognj se poprime za jedne druge devojčice špicami nakinčenu opravu takaj. Vu cvetučoj mladosti dve devojčice tam su gorele na očigled svojih pajdašičah, koje od velikoga srtaha nisu bile moguče svojim nesreče-

Ti ti čovek? Pfu! (stim se obrne k sten i nit već nepogledne na njega.)

Gospon notariuš je jenčas to trpel, a da mu je već dosta bilo, onda počne premišljati, kak bi mogel on to zločestu navadu zatrti pri svoji hiži? I kajti je prevejan čovek, našel je odmah vračtvo proti ovomu betegu. Da svigdar, kada je god kesno dimo doružil, nije čakal da se gospa hapi njega špotati, nego nju je pretekkel i proti sebi ovak govori:

A, lepi si ti čovek! Tak ve je cajt tebi dimo dojt, da kokot na zorju kukuriče! A, das ist sehr schön! Ženu doma ostaviš, a ti se pak v Čakovec odtepeš! sirota žena se s deklom sama muči v kuhnji i v špajzu celi dan, a ti se pri Gaboru s Larnskom kalaber igraš do jutra. Sram te budil! Bolje da se nebi niti oženil, barem se nebi ve tvoja gospa mučila s tobom! Si ti čovek? Pfu!

(S tim se obrne k posteli svoje gospge i čaka, kaj bu rekla.)

A njegova dobra gospa se vtek nasmeje i veli:

Je kaj ti je? Koga besa bajaš tak du-go, kaj si neležes doli? Idi spat!

Hej, kak je to rad čul naš gospon notariuš! Eins — zwei se rezpravil i hitil v postelju i zspal kak marmuter.

Od potle kak mi pripoveda, nigdar više ne čuje bajati od svoje gospe.

Dragi mužek, nebi ti mogel zahasnovati ovoga recepta pri svoji ženi, morti bi i tebi hasnil?

**Hrusóczy Elek.**

nim pajdašičam pomoći! Ovak se anda preobrnila svečenost na tugu, veselje na žalost i zabava na strahotu. Dve devojčice na tuliko su bile zgorele, da smrtno pogibelnimi ranami nesrečnice morali su vu špital odpeļjati. Jedna on isti dan po noći je takaj i vumrla od pogibelnih ranah.

### Gde zbatinami hočeju kaštigati.

Doklam po celim svetu svepovsud, kamo je civilizacija dospela, za vekivečno vreme zbrisali jesu batinsku kaštigu, dotčas vu Daniji, gde su takaj bili nju odhitili, sada vlada ovoga barbarskoga načina za kaštigovanje iz nova uzakoniti želji. Vu Sociel-demokrati, radikanci iz jedno stalnim zestine poramenicum boriju se proti vladi, veliju, da palična kaštiga mesto odhranjenosti i pobolšanosti samo grubi. Od prava ministerialka vlada prama ovoga poziva se na angleski Garotte zakona iz štatistički dokazanimi njegovimi uspehi. Črez četrdeset ljet vu Anglije med osemsto sedemdesetimi dogodjaji upotrebili jesu paličnu kaštigu. Poljeg štatistike med tristo i dvuh s batinom kaštiganih ljudih jedino samo pet peršon nise bilo pobolšalo. Nego ni samo vu parlamentu teče ov boj med palične kaštige osobah i neprijateljnih, nego vu celim orsagu. Strukovne znanostniki svi bez iznimke proti paličnog kaštiganosti jesu, vlada i njezini činovnici međjutim poljeg nje vojaju. Vu parlamentu čela obstrukcija biva proti zakonu nego vlada je odlučena, da dot čas nebude zatvorila orsačko spravišče. dokljam predloga nebude primilo.

### Ognj.

Minučeg meseca 20. dneva pred poldnevom ob 9. vuri vu Boltornju Tropsa Ivana dvoru jedna kozlica slame se bila vuzgala i od ove vu blizini bivajuči tri škednji vu njih bivšom krmom i gospodarstvenom spravom skupa je izgorelo. Ognja kvara trpečega Tropsa Istvana 8 ljet star sinek i pet ljet star njegov vnukec s igranjem šibicami zrokuvali. Jesu Kvara do 2300 korun sudiju i buduč asekurirano nije bilo, celoga kvara sam isti vlastnik trpeti ima.

### Vu neznom mestu se zadržavajuči novaki.

Vu čakovečkom kotaru za godinu 1904. med sposobnih novakov zevsema nepoznato zadržavanja njihove mesto i to 1881. ljeta narodjeni jesu sledeći: najmre Czirkovics Janos iz Nyirvölgya, Sztab Balazs iz Pusztafa, Unger Istvan Dravaszentivana, Zagorec Pal iz Dravaszentimihalya, Novak Elek iz Szászköja. Med 1882. ljeta navodjenih pako Zeček Alajos, Pavelka György, Sándor Janos, Turnhardt Jozsef čakovski Czar Istvan felsőpusztafaiski, Puklavecz Ferencz határőrsi, Simunics Jozsef mura-szerdahelyski. Med 1883. ljeta na rodjenih Czoller Ernő, Malaciza Imre čakovski i Majnarius György drávavásárhelyski vojni novaki.

### Novaki vu Medjmurju.

Vu našoj varmedjui za godinu 1903. na vizitu pozvani novakov ukupno ima 9465, med kojimi vu čakovečki kotar spada 992, vu prilocki pako 931.

### Šmrkaljna bolest.

Čakovca velike občine vu jednim dvoru na konje se tako zvana šmrkaljna bolest pojavila, radi toga Čakovec, Szentilona, Dravaszentimihály, Zalaujvár, Felsőpusztafa

i Szászkö podru'ja do aprila 30. dneva vu Austriju i preko nje na stransko zemlju konje pošiljati je prepovedano.

### Zaručenje.

Vutsak Miksa čakovski stanovnik zaručil si je Relter Anna gospodičinu iz Ijrača.

### Natečaj na štražameštversku službu.

Čakovečke velike občine poglavarstvo za tekuće ljetu juniuša 5. dneva s odlučnim vremenom za jeduoga štražameštra službu natečaja proglašuje. Zbiranje juniuša 9. dneva se bude zvršavalo, i zebrani vu službu stupiti juliuša meseca 1. dneva dužen bude. Za ovu službu inštuvati ili prošiti moreju soldački, ali budi zandarski bivši podoficiri, ako od 35. ljet stareši nisu. Zebranoga godišnja plača 600 korun vu gotovih penezih vu ime kvartira 180 korun i 16 kubik metrov za kurilo drv, osim toga za uniformišku opravu pristojba.

### Pesje svedočtvo.

Iz jedne občine od osobit ga zdavanja glasa nam pišeju. Občine jeden preštimanu gospodar za tuvarušicu vzel si je svoju kuharicu, koja preko više ljet skrb je imala na njegovo slabo zdravlje. Nise jako dragovolnom voljom odsudil na to, da zakonito ime dade svojoj deci, nego siromasko stvorjenje tak dugo je javkala, plakala, i grozila se doklam je bil privolil. Dal je zapreći vu svoju lehkú kučiju i vu zadnje mesto za sobom tam zapovedel sestí svojoj kuharici, kre njega pako Pick zvani hrt je sedel, i tak su se bili odpeļjali vu matice voditeljstva ured. Kad ga notariuš pital za svedoka, čudnoga zadržavanja gospon pokuše na vojega hrtu. Dobr bude simo Pick takaj! Matice voditel se presenetil najprvje, nego zatim je na šalu obrnul čelu stvar. Prosim k ženitbi dva svedoki potrebni jesu. Zemelski gospon taki si je znal pomoći i veli: Dajte dozvati doli vašega psa. Ovdi je maticevoditelja takaj ostavila strpljivnost. Zakom pod svedoki ni četv ro uogaste neme stvari razumniva — navučal je blaženoga mladoženju. Zatim je ov takaj iskal svedoke, nego vu selu nigdo nije bil nagnuti pse zamjeniti. Nazadnje vendar podnotariuš i plebanuš jako težko pomogli jesu mladence na zakoniti blaženi stališ Vu ovim čudnovitim pripečenju pako je ova zalostna istinitost, da za istino se tak pripetilo.

### Poslje pitvine.

Iz Beča nam telegrafiraju: da ove dane poslje podne po imenu König Jozef zelezničkoga društva penzionirani kalauz, šest drobnih dec otec, kad se iz ostarije s napitom glavom dimo bil povrut, svojom ženom se posvadi i jednoga noža vu ženje srdece je započil. Žena je vu onim hipu vumrla. Njega pako su zadržali.

### Kralja prevnuć.

Vu kraljevskoj hiži, velika je veselost. Našega kralja vnućici Wundischgrätz Otto hercegici, pokojnoga Rudolfa kraljiča jedine kćerke pred par dnevi po noći se sinek bil narodil. Wundischgrätz hercegice porodjenosti glas je na sve strane bil telegrafiran. Već sada je neizbrojnih telegramov došlo. Najprvi telegram je novorodjenoga dedeka, od kralja došel. Kraljevske familie svi člani su poslali pozdrabne telegramne. Kršćenje marciusa meseca 26. dana pred poldnevom ob pol dvanajstom vurom se pripečalo vu Gröbe villi zvanoj hižni kapelici. Kumsku čast je kralj na sebe vzel.



**AZ ANGOL KIRÁLY 112**  
**BUDAPEST**  
**IV. Károly 16 Körút**

dívtos felöltő 12 fittól feljebb  
angol doub felöltő 18  
dívat. tavaszi ölt. 14  
Új képes árjegyzék nyven és  
bérmintve.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

**KLEIN és SCHWARCZ**  
legnagyobb férfi- és gyermek ruha-Áruház.

592 32-52

ő cs. és kir. Fensége Ferenc Ferdinánd Főherczeg úr védnöksége alatt álló

Erzsébet Királyné Alapítvány sorsjáték  
főnyereménye

**100.000**

korona érték.

Továbbá több 10.000, 5000, 3000,  
2000, 1600, 1000 stb. koronás  
összesen hét ezer nyeremény

**Egy sorsjegy ára 1 Korona**

Huzás visszavonhatlanul  
1904. május 28.-án.

Sorsjegyek kaphatók  
a budapesti fiókképviselősnél  
V. Nádor utca 23

679 1-6

BRAZAY KÁLMÁN  
SŐSBORSZESZ  
KESZITMÉNYE.



NAGY ÜVEG ÁRA - 2 KOR.  
KIS ÜVEG ÁRA - 1 KOR

Használati utasítás  
minden üvegezh  
mellekelve van.

630 13-62

Művészi kivitelű

**képes levelezőlapok**

nagy választékban kaphatók

Fischel Fülöp (Strausz Sándor)

könyv- és papirkereskedésében

Csáktornyan.

**Új elsőrendű írógépek**

üzletfeladás folytán jutányosan kaphatók. Tudakozódások „Nagyon  
jutányos” jelíggel e lapra való hivatkozással

665 4-5

Mosse Rudolfhoz,

Budapest, ferenciek-tere 3, intézendők.

**OSZTÁLYSORSJEGYEK**

XIV-ik sorsjáték.

**110.000 sorsjegy, 55.000 nyeremény,**

legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

**1.000.000 kor.**

Sorsjegyek eredeti áron

I-ső oszt.  $\frac{1}{8}$  1 K. 50.  $\frac{1}{4}$  3 K.  $\frac{1}{2}$  6 K. 12 K.

kaphatók Csáktornyan: Fischel Fülöp Strausz Sándor könyvkereskedésében.

# Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmúlhatlanul kedvez főuradánknak a szerencse. Rövid idő alatt 15 millió korona nyere-ményről többet fizettünk ki négyrebecsült vevőinknek; csak a legutóbbi időben is

## a legnagyobb nyere-ményt és pedig

a 605.000 koronás nagy jutalom az 57080. számú sorsjegyre,	a 80.000 kor. nyere-ményt a 83061. sz. sorsj.-re
a 100.000 kor. nyere-ményt a 74366. sz. sorsj.-re	a 70.000 » » a 81162. » »
a 100.000 » » az 52528. » »	a 70.000 » » az 5498. » »
a 100.000 » » a 94780. » »	a 60.000 » » az 51613. » »
a 90.000 » » a 109780. » »	a 60.000 » » a 76347. » »
a 90.000 » » a 83610. » »	a 50.000 » » a 4036 » »
a 90.000 » » a 92787. » »	

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyere-ményt. Ajánljuk emellett, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt. — A most következő magy. kir. szabadalmozott 14. osztálysorsjátékban újból

**110.000 sorsjegyre 55,000 pénznyere-mény**

jut és összesen egy hatalmas összeget.

**14 millió 459.000 koronát**

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

**A legnagyobb nyere-mény a legs. arénosébb esetben**

**1.000.000 korona.**

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyere-mény 400.000.

1 à 200.000, 2 à 100.000, 1 à 90.000, 2 à

80.000, 1 à 70.000, 2 à 60.000, 1 à 50.000.

1 à 40.000, 5 à 30.000, 3 à 25.000, 8 à 20.000.

8 à 15.000, 36 à 10.000 korona és még sok egyéb;

összesen **55.000 nyere-mény és jutalom 14.459.000 korona** összegben.

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai;  $\frac{1}{8}$  eredeti sorsjegy frt — 75 vagy kor. 150;  $\frac{1}{4}$  eredeti sorsjegy frt 150 vagy kor. 3.  $\frac{1}{2}$  eredeti sorsjegy frt 3. vagy kor. 6;  $\frac{3}{4}$  eredeti sorsjegy frt 6. vagy kor. 12.

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjlanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

**f. évi április hõ 17-ig**

bizalommal hozzánk beküldeni.

# Török A. és Társa

Bankháza Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Fõuradánk osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Teréz-körut 56/a I. flók; Váczi-körut 4/a.

II. flók; Muzeum-körut 11/a. III. flók; Erzsébet-körut 54/a.

**Rendelõlevél levágandó. TÖRÖK A. és TÁRSA bankháza Budapest**

Kérek részre-ményes tervezettel együtt küldeni.

I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hiva-

Az összeget korona összegben utánvételezni kérem postautalvánnyal küldõm mellékelem bankjegyekben (bélyegekbem). A nem teljeszõ tõrlendõ.

Pontos cím:

# Keil-lakk

legkitünõbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenõcs kemény padló számára.

Keil-féle fehér »Glasur« fénymáz 90 fillér.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 fill.

Keil-féle szímalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

**HEINRICH MIKSA cégnél, Csáktornyán.**

666 4-8

## Gabona árák. — Clena zítka.

1 m.-máza.	1 m.-cent	kor fill.
Buza	Pšenica	15.00 —
Zab	Zob	11.00 —
Rozs	Hríz	11.00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	10.80 —
kendermag	konopljeno seme	18.00 —
Árpa	Jecmen	12.00 —
Fehér bab uj	Grah beli	15.00 —
Sárga » »	» zuti	16.00 —
Vegyes » »	» zméšan	12.00 —
Lenmag	Len	18.00 —
Bükköny	Grahorka	10.00 —
Tõkmag	Košice	15.00 —

Leszállított utazási díjak

## Amerikába

Bécsbõl. — Antwerpenen át

**NEW-YORK**

**PHILADELPHIABA**

egy III. ad. osztályú jegy ellátással együtt

**156 Korona**

Ezen olcsó utazásban résztvenni akarók küldjenek 20 korona előleget

**RED STAR LINE**

WIEN, Wiedner Gürtel 20.

670 2-4



## SZŐLŐLUGAST

ültessünk minden ház mellé és kertje-  
inken föld- és homoktalajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas, (bár mind kuszó természetű) mert nagyjából ha megnöi is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lúgnak alkalmas faokat ültettek, azok böven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitünõbb muskataly és más édes szõlõkkel.

A szõlõ hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legesélyesebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legregekebb díszé, anélkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekbõl. Ez a legháladatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismeret-lesére vonatkozó, szí- és fényvonalú katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, a ki címét egy levelezõlapon tudatja.

Cím: 887 11-20

Érmeleléki első szõlõoltványtelap Nagy-Kagya, u. p. Székelyhíd.



## A Richter-féle Liniment, Caps. crmp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziser, a mely már több mint 33 év óta meg-bizható bedorzósülésű alkalmaztatik türemség, csuszal és meglézetnél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt — bevásárláskor óvatossak legyünk és csak eredeti üvegeket dobozokban a „Richter” védjeggyel és a „Richter” ozegeggyessel fogadjunk el. — 80 L., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható. Fõraktár: Török József gyógyszeresze-mel Budapest.

Richter F. Ad. és társa,

csanak és kír. udvari szék stók

Rudolstadt.



772904.

675

## PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY.

Csáktornya nagyközség előljárósága a képviselőtestület által választás útján betöltendő és f. évi július 1-én elfoglalandó községi rendőrőrmesteri állásra pályázatot hirdet.

Javadalmazás 600 korona fizetés, 180 korona lakbér, 16  meter tűzifa és egyenruha illetmény.

Életkoruk 35 évét be nem töltött pályázók sajátkezüleg irt kérvényüket, mely erkölcsi magaviseletet és eddigi alkalmaztatásukat igazoló bizonyítvánnyal felszerelendő, f. évi június hó 5. napjáig nyujtsák be az előljárósághoz.

Csakis rendőri teendőkhöz teljesben jártas, volt katonai altisztek és lehetőleg olyan volt csendőrsvezetők pályázhatnak, akik kifogástalan testalkattal bírnak, a magyar német és horvát nyelvben jártasak.

Személyes megjelenés a f. évi június hó 9. napján d. u. 3 órakor megejtendő választáshoz ajánlatik.

A megválasztandó félévi próba szolgálatra köteles.

Csáktornyan, 1904. márcz. hó 23.

Dénes Béla, Petrics Ignác,  
közig. jegyző. községi bíró

469903.

## Árlejtési hirdetemény.

A csáktornyai lovassági laktanya területén egy raktár építkezésre 6179 kor. 28 fillér előirányzott költséggel árlejtés hirdettetik.

A munkálatok teljesítésére vonatkozó feltételek, tervrajzok és részletes költségvetés Csáktornya nagyközség házában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Öt százalék bánatpénzzel ellátandó írásbeli zárt ajánlatok folyó évi április hó 16. napjának délelőtt 9 órájáig az az előljáróságnál nyujtandók be, amely napon is a tárgyalás delután 3 órakor fog megtartatni a község háza tanács-termében.

Az ajánlatba belefoglalandó, hogy az ajánlattevő a terveket, a költségvetést és az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Kelt Csáktornya, 1904. márcz. hó 23.

Az előljáróság.

676

Herczeg Ferencz, \* Kozma Andor  
Kóbor Tamás, Kenedi Géza, Mikszáth Kálmán,

főmunkatársai

# AZ UJSÁG

független politikai napilapnak

Felelős szerkesztő: Gajári Ödön.

Előfizetési árak:

1 óra . . . 2 kor. 40 fill.  
¼ évre . . . 7 kor. — fill.

Az Ujság a Divat Szalon-nal együttesen előfizetve ¼ évre 10 K. helyett 9 kor.

— Tessék mutatványszámot kérni —

Gyönyörű pazar kiállítású ajándék: **Az é n K o r t á r s a i m**  
című Mikszáth Album. Minden előfizető megkapja, aki félévre egyszerre küldi be az előfizetési díjat, vagy aki félévi kötelezettséggel negyedévenként vagy havonként fizet elő Az Ujságra.

Czim: **Az Ujság** kiadóhivatala Budapest, Xerepesi-ut 54. sz.

# ETERNIT PALA

# AZBEST-CEMENT-PALA

HATSCHEK LAJOS SZABADALMA.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

ETERNIT MŰVEK Hatschek Lajos BUDAPEST VI., Andrásy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsi rakomány. — Kérjen ismertetést.

659 5-22

Minden vevő jogosítva van az árút (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni,

*Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN (Triest mellett) ajánlja beltől!*

## GYOGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerészegyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 3 korona      1/2 palack 2.60

Kapható: CSAKTORNYÁN.

**TODOR R.-utóda fűszerkereskedésében.**

Minden vevő jogosítva van az árút (eredeti csomagolásban) a fent említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi miniszterium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemizések vizsgáló intézete által Wien \* IX. Spitalgasse 31. \* \* \*

910. 47-52.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi miniszterium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemizések vizsgáló intézete által Wien \* IX. Spitalgasse 31. \* \* \*

Ügyes képviselők kerestetnek!

## Szeszt

a legjobb likörök, palinkák, mindenféle spiritusz és ecet készítéséhez felülmulthatatlan minőségben szállíthatók. Nagy megtakarítást, mesés eredményt biztosítok. Megbízható különleges receptek.

Arjegyzéket és prospectust ingyen küldök.

**Dollak fülöp Károly**

szeszgyára

Prága (Csehország).

Ügyes képviselők kerestetnek!

Aki cipőjét elegánsan és tartósan akarja viselni csak:



## Globin

tisztítószert használjon.

Legfinomabb bőrtisztítószert minden lábbelhez.

Kapható Csáktornyán:

oNumann Salomon, Mráz Testvérek, Kelemen János és Heinrich Miksa kereskedésében. 673 2-10

Egyedül gyáros: Fritz Schulz Jun. Akt.-Ges., Eger, u. Leipzig.

# Fontos!



**Osztálysorsjegy tulajdonosok**  
figyelmébe!

Lukács Vilmos förlárusító kiadásában megjelenő napi gyorsnyereményjegyzék, mely a magy. kir. osztálysorsjáték összes kisorsolt számát tartalmazza, a

**márczius 23-től április 20-ig tartó**

főhúzás alatt nálam kapható

Mindenki, aki a következő XIV sorsjátékra nálam osztálysorsjegyet vásárol, ilyen listát a főhúzás tartama alatt már most naponta ingyen kap.

Ajánlok egyidejűleg Osztálysorsjegyeket

**Lukács Vilmos budapesti bankházából**  
a következő XIV-ik sorsjáték I osztályára

1 nyolczadot	1 negyed	1 felet	1 egészet
á 1.50 k.	á 3.— k.	á 6.— k.	á 12.— k.

**Tódor R. utóda**

fűszer- és üvegkereskedő

— Csáktornya. —

672 2-8

# Meggyőződés hasznot hoz!

Egy próbarendelés által meggyőződhetik árunk páratlan jó minőségéről és azok hallatlan olcsó áráiról.

## Legnagyobb választék

új mintájú. gyapot-, mosó- és selyemszövetekből női és férfi más fehérnemű cikkekből, kalapok stb. ruházati cikkekből. Szőnyegek, takarók. függönyök stb. stb. Minden áru a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelűig, izlésesen elkészítve van raktáron.

Cs. és kir. udv.  szállítók.

LUDWIG **ZWIEBACK** & BRUDER

Wien VI|2. Mariahilferstrasse III.

A monarchia egyedüli áruháza, mely versenynélküli olcsó árai mellett is 15 K.-án felüli rendelésnél postadíjmentesen szállít.



kezeség melletti tartós

mosó-, pamut- és selyemszövetekből álló mintaküldeményünket ingyen és bérmentve küldjük.

Pompás képes arjegyzék.

6596 (1-20)

## Globus műtrágya

 keverék. 

Tisztelt Gazduram!

Tudja Ön azt jól, hogy:  
ha nem vet, nem is arat.

Ha tehát Ön a rétvéről már az első évben dupla és a többi években az eddiginél három és négyszer nagyobb eredményt elérni kíván, akkor trágyázza rétvérjeit az én „Globus G. W.” műtrágya keverékkel.

Lóher „Globus M. J.”-vel trágyázva négy és ötször nagyobb eredményt ad az eddiginél.

Zab „Globus M. N.” trágyával trágyázva dupla zabot és dupla szalmát ad.

Továbbá tartok még tavaszi és őszi buza- és árpatrágyát, valamint szőlőtökének való trágya keveréket is.

Ezen kitűnő műtrágyakeverékek, melyeknek minden talajon jó hatásuk van — tavasszal a hóolvadás után a mellékelt használati utasítás szerint lesznek a földre elszórva.

„Globus” műtrágya keverék kizárólag csak nálam kapható, 100 klg. 12 K.

A „Globus” műtrágya keverékek használati utasítása a katasztrális holdra számítva.

**Réttrágya:** 100 klg. „Globus W. D.”-t kell tavasszal száraz időben elszórni.

**Lóhertrágya:** 100 klg. „Globus M. J.” lesz március hó első felében száraz idő alkalmával elszórva és esetleges vakondtúrások kiegyenlítettnek.

**Zabtrágya:** Szántás után 100–130 klg. „Globus M. N.” trágyát kell elszórni és ezután a zabot bevetni.

**Nyári-árpa trágya:** „Globus S. D.” az eljárás ugyanaz mint a zabnál.

**Buza-, Rozs- és Tellárpatrágya:** Kora március hóban száraz idő alkalmával 50–70 klg. „Globus M. T.” elszórando.

**Kukoricatrágya:** Ha géppel vet, úgy a harmadik szántás után 100–130 klg. „Globus A. K. S.” kell elszórni és a megművelést szokás szerint folytatni, ha pedig kézzel vet, illetőleg töltésre dolgozik, úgy 100–130 klg. „Globus A. K. S.” lesz a már bevetett magra elszórva.

**Szőlőtöke trágya:** Kora tavasszal szórjon a tőkék sorába 100 klg. „Globus E. O.”, valamint közvetlen az első kapálás előtt is ismét 100 klg. „Globus E. O.”, mely trágyázás után a megművelést máskor folytatja.

Kiváló  
tisztetélettel

Todor R.-utóda

Czégtu-  
lajdonos  
623 12—\*

Kraschovecz József Csáktornya.

# ETERNIT PALA AZBEST-CEMENT-PALA

HATSCHEK LAJOS SZABADALMA.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

ETERNIT MŰVEK Hatschek Lajos BUDAPEST VI., Andrásy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsi rakomány. — kérjen ismertetést.

659 5-22

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

*Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN (Triest mellett) ajánlja beföldi*

## GYOGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készül és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 3 korona 1/2 palack 2-60

Kapható: CSAKTORNYÁN.

**TODOR R.-utóda fűszerkereskedésében.**

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) a fent említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemizserek vizsgáló intézete által Wien \*\* IX. Spitalgasse 31. \*\*

910. 47-52.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemizserek vizsgáló intézete által Wien \*\* IX. Spitalgasse 31. \*\*

Ügyes képviselők kerestetnek!

## Szeszt

a legjobb likörök, pálinkák, mindenféle spiritusz és ecet készítéséhez felülmulthatlan minőségben szállíthatók.

Nagy megtakarítást, mesés eredményt biztosítok.

Megbízható különleges receptek.

Arjegyzéket és prospectust ingyen küldök.

**Dollak fülöp Károly**

szeszgyára

Prága (Csehország).

Ügyes képviselők kerestetnek!

Aki cipőjét elegánsan és tartósan akarja viselni csak:



## Globin

tisztítószert használjon.

Legfinomabb bőrtisztítószert minden lábbelhez. Kapható Csáktornyán:

eNumann Salamon, Mráz Testvérek, Kelemen János és Heinrich Miksa kereskedésében. 673 2-10

Egyedüli gyára: Fritsch Schulz jun. Akt.-Ges., Eger, u. Leipzig.

# Fontos!

Osztálysorsjegy tulajdonosok figyelmébe!

Lukács Vilmos főlárusító kiadásában megjelenő napi gyorsnyereményjegyzék, mely a magy. kir. osztálysorsjáték összes kisorsolt számaint tartalmazza, a

**márczius 23-től április 20-ig tartó**

főhúzás alatt nálam kapható.

Mindenki, aki a következő XIV sorsjátékra nálam osztálysorsjegyet vásárol, ilyen listát a főhúzás tartama alatt már most naponta ingyen kap.

Ajánlok egyidejűleg Osztálysorsjegyeket

**Lukács Vilmos budapesti bankházából** a következő XIV-ik sorsjáték I osztályára

1 nyolczadot	1 negyedet	1 felet	1 egészet
á 1.50 k.	á 3.— k.	á 6.— k.	á 12.— k.

**Tódor R. utóda**

fűszer- és üvegkereskedő

== Csáktornya. ==

672 2-8

# Meggyőződés hasznot hoz!

Egy próbarendelés által meggyőződhetik áruink páratlan jó minőségéről és azok hallatlan olcsó áraitól.

## Legnagyobb választék

új mintájú, **gyapot-, mosó- és selyemszövetekből** női és férfi más **fehérenemű** cikkekből, **kalapok** stb. ruházati cikkekből. **Szőnyegek, takarók, függönyök** stb. stb. Minden áru a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelűig, izlésesen elkészítve van raktáron.

Cs. és kir. udv.  szállítók.

LUDWIG **ZWIEBACK** & BRUDER

Wien VI/2. Mariahilferstrasse III.

A monarchia egyedüli áruháza, mely versenynélküli olcsó árai mellett is 15 K.-án felüli rendelésnél postadíjmentesen szállít.



kezeség melletti tartós

mosó-, pamut- és selyemszövetekből álló mintaküldeményünket ingyen és bérmentve küldjük.

Pompás képes árjegyzék.

658 3-20

## Globus műtrágya

keverék.

Tisztelt Gazduram!

Tudja Ön azt jól, hogy:  
ha nem vet, nem is arat.

Ha tehát Ön a rétjéről már az első évben dupla és a többi években az eddiginél három és négyszer nagyobb eredményt elérni kíván, akkor trágyázza rétjeit az én „Globus G. W.” műtrágya keverékkel.

Lóher „Globus M. J.”-vel trágyázza négy és ötször nagyobb eredményt ad az eddiginél.

Zab „Globus M. N.” trágyával trágyázza dupla zabot és dupla szalmát ad.

Továbbá tartok még tavaszi és őszi buza- és árpatrágyát, valamint szőlőtökének való trágya keveréket is.

Ezen kitűnő műtrágyakeverékek, melyeknek minden talajon jó hatásuk van — tavasszal a hóolvadás után a mellékelt használati utasítás szerint lesznek a földre elszórva.

„Globus” műtrágya keverék kizárólag csak nálam kapható, 100 klg. 12 K.

A „Globus” műtrágya keverékek használati utasítása a katasztrális holdra számítva.

**Réttrágya:** 100 klg. „Globus W. D.”-t kell tavasszal száraz időben elszórni.

**Lóhertrágya:** 100 klg. „Globus M. J.” lesz március hó első felében száraz idő alkalmával elszórva és esetleges vakondtörések kiegyenlítettnek.

**Zabtrágya:** Szántás után 100–130 klg. „Globus M. N.” trágyát kell elszórni és ezután a zabot bevetni.

**Nyári-árpa trágya:** „Globus S. D.” az eljárás ugyanaz mint a zabnál.

**Buza-, Rozs- és Téliárpatrágya:** Kora március hóban száraz idő alkalmával 50–70 klg. „Globus M. T.” elszórandó.

**Kukoricatrágya:** Ha géppel vet, ugy a harmadik szántás után 100–130 klg. „Globus A. K. S.” kell elszórni és a megművelést szokás szerint folytatni, ha pedig kézzel vet, illetőleg töltésre dolgozik, úgy 100–130 klg. „Globus A. K. S.” lesz a már bevetett magra elszórva.

**Szőlőtöke trágya:** Kora tavasszal szórjon a tőkék sorába 100 klg. „Globus E. O.”, valamint közvetlen az első kapálás előtt is ismét 100 klg. „Globus E. O.”, mely trágyázás után a megművelést máskor folytatja.

Kiváló  
tisztelettel

Todor R.-utóda

Czégta-  
lajdonos  
623 12-\*

Kraschovecz József Csáktornya.

# Első magyar általános biztosító társaság Budapesten.

## I. Tűz-, szállítvány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

KIADÁSOK. Nevevhenadik évi zárszáma 1903. január 1-től december 3-ig. BEVÉTELEK

I. Tűzbiztosítás.		II. Szállítványbiztosítás.		III. Jégbiztosítás.		IV. Betörésbiztosítás.		V. Egyéb bevételek.	
Korona	Hil.	Korona	Hil.	Korona	Hil.	Korona	Hil.	Korona	Hil.
Kifizetett károk és költségek 8 272,359 26		Kifizetett károk és költségek 22 494 76		Kifizetett károk és költségek 1 141 234 24		Kifizetett károk és költségek 13 337 22		Kifizetett károk és költségek 13 337 22	
levonva viszontbiztosított károk és költségek 2 803,101 90		levonva viszontbiztosított károk és költségek 397,184 21		levonva viszontbiztosított károk és költségek 704,729 92		levonva viszontbiztosított károk és költségek 8 064 17		levonva viszontbiztosított károk és költségek 8 064 17	
Függőben maradt károk tartaléka 578,151 63		Függőben maradt károk tartaléka 74,381 17		Függőben maradt károk tartaléka 8 743 03		Függőben maradt károk tartaléka 42 947 24		Függőben maradt károk tartaléka 42 947 24	
Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész után bevétel levonással 91,445 94		Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész után bevétel levonással 12,084 51		Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész után bevétel levonással 32,369 87		Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész után bevétel levonással 42 947 24		Szerzési és igazgatási költségek a viszontbiztosított rész után bevétel levonással 42 947 24	
Jövedelimit adó és béklyeülék 215,539 05		Jövedelimit adó és béklyeülék 100,000 00		Jövedelimit adó és béklyeülék 100,000 00		Jövedelimit adó és béklyeülék 100,000 00		Jövedelimit adó és béklyeülék 100,000 00	
Postabérek 109,528 06		Postabérek 109,528 06		Postabérek 109,528 06		Postabérek 109,528 06		Postabérek 109,528 06	
A-közlekedés közhasznú célokra 13,722 00		A-közlekedés közhasznú célokra 13,722 00		A-közlekedés közhasznú célokra 13,722 00		A-közlekedés közhasznú célokra 13,722 00		A-közlekedés közhasznú célokra 13,722 00	
A biztosítási üzlettel terhelő igazgatási költségek 1 107,476 06		A biztosítási üzlettel terhelő igazgatási költségek 1 107,476 06		A biztosítási üzlettel terhelő igazgatási költségek 1 107,476 06		A biztosítási üzlettel terhelő igazgatási költségek 1 107,476 06		A biztosítási üzlettel terhelő igazgatási költségek 1 107,476 06	
Bobohatlan követelések leírása 14 676 41		Bobohatlan követelések leírása 14 676 41		Bobohatlan követelések leírása 14 676 41		Bobohatlan követelések leírása 14 676 41		Bobohatlan követelések leírása 14 676 41	
A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 5,000,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 5,000,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 5,000,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 5,000,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 5,000,000 00	
Egyesült borsói forrás, tőkép 4 000 000 00		Egyesült borsói forrás, tőkép 4 000 000 00		Egyesült borsói forrás, tőkép 4 000 000 00		Egyesült borsói forrás, tőkép 4 000 000 00		Egyesült borsói forrás, tőkép 4 000 000 00	
A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 90,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 90,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 90,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 90,000 00		A következő évek közpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megtérülés nélkül 90,000 00	
A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 1 949,056 33		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 1 949,056 33		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 1 949,056 33		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 1 949,056 33		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 1 949,056 33	
A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 16 628 682 99		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 16 628 682 99		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 16 628 682 99		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 16 628 682 99		A teljes évi üzleti fölszámlát nyitva 16 628 682 99	

VAGYON. Mérélszáma 1903. december 31-én. TENER.

Korona		Hil.		Korona		Hil.	
Kifizetett költségek takarékpénztárak és bankoknál 2 907 849 27		Kifizetett költségek takarékpénztárak és bankoknál 2 907 849 27		Kifizetett költségek takarékpénztárak és bankoknál 2 907 849 27		Kifizetett költségek takarékpénztárak és bankoknál 2 907 849 27	
2 300 kor. n. é. magyar földhitelint. 4% os záloglevél 99 koronával 7 311 149		2 300 kor. n. é. magyar földhitelint. 4% os záloglevél 99 koronával 7 311 149		2 300 kor. n. é. magyar földhitelint. 4% os záloglevél 99 koronával 7 311 149		2 300 kor. n. é. magyar földhitelint. 4% os záloglevél 99 koronával 7 311 149	
1 487 831		1 487 831		1 487 831		1 487 831	
1 490 000		1 490 000		1 490 000		1 490 000	
1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
915 000		915 000		915 000		915 000	
42 000		42 000		42 000		42 000	
1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
2 000 000		2 000 000		2 000 000		2 000 000	
4 000		4 000		4 000		4 000	
760 000		760 000		760 000		760 000	
114 000		114 000		114 000		114 000	
99 000		99 000		99 000		99 000	
A tényleg értékpapírok stb. után az év végéig esedékes kamatok 1 150 565 37		A tényleg értékpapírok stb. után az év végéig esedékes kamatok 1 150 565 37		A tényleg értékpapírok stb. után az év végéig esedékes kamatok 1 150 565 37		A tényleg értékpapírok stb. után az év végéig esedékes kamatok 1 150 565 37	
Társasági és szolgák nyugdíjainak értéke 50 375		Társasági és szolgák nyugdíjainak értéke 50 375		Társasági és szolgák nyugdíjainak értéke 50 375		Társasági és szolgák nyugdíjainak értéke 50 375	
Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segély-alapja" értékei, illetékei, kamatai, állományában 1 767 389 00		Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segély-alapja" értékei, illetékei, kamatai, állományában 1 767 389 00		Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segély-alapja" értékei, illetékei, kamatai, állományában 1 767 389 00		Első magyar általános biztosító társaság "Tűzoltók segély-alapja" értékei, illetékei, kamatai, állományában 1 767 389 00	
Leváltott és visszszámított váltók 2 690 000 00		Leváltott és visszszámított váltók 2 690 000 00		Leváltott és visszszámított váltók 2 690 000 00		Leváltott és visszszámított váltók 2 690 000 00	
Erszébeti házak vészhitelték száma 1 077 534 13		Erszébeti házak vészhitelték száma 1 077 534 13		Erszébeti házak vészhitelték száma 1 077 534 13		Erszébeti házak vészhitelték száma 1 077 534 13	
Különféle adások: a) Földhitelint és maradványok a képviselőegyesületnél 304 283 30		Különféle adások: a) Földhitelint és maradványok a képviselőegyesületnél 304 283 30		Különféle adások: a) Földhitelint és maradványok a képviselőegyesületnél 304 283 30		Különféle adások: a) Földhitelint és maradványok a képviselőegyesületnél 304 283 30	
b) Maradványok idegen biztosító intézeteknél 8 000 00		b) Maradványok idegen biztosító intézeteknél 8 000 00		b) Maradványok idegen biztosító intézeteknél 8 000 00		b) Maradványok idegen biztosító intézeteknél 8 000 00	
Jégbiztosítási osztály folyó számlái 26 821 706 46		Jégbiztosítási osztály folyó számlái 26 821 706 46		Jégbiztosítási osztály folyó számlái 26 821 706 46		Jégbiztosítási osztály folyó számlái 26 821 706 46	
Központi pénzkészlet 5 300 000 00		Központi pénzkészlet 5 300 000 00		Központi pénzkészlet 5 300 000 00		Központi pénzkészlet 5 300 000 00	

## II. Életbiztosítási üzlet.

KIADÁSOK. Negyvenyedik évi zárszáma 1903. január 1-től december 31-ig. BEVÉTELEK.

Korona		Hil.		Korona		Hil.	
Törlesztett kötvények díja 886 285 54		Törlesztett kötvények díja 886 285 54		Törlesztett kötvények díja 886 285 54		Törlesztett kötvények díja 886 285 54	
Viszontbiztosított kötvények díja 1 702 864 51		Viszontbiztosított kötvények díja 1 702 864 51		Viszontbiztosított kötvények díja 1 702 864 51		Viszontbiztosított kötvények díja 1 702 864 51	
Hátralék után kifizetett kárososság 3 284 846 62		Hátralék után kifizetett kárososság 3 284 846 62		Hátralék után kifizetett kárososság 3 284 846 62		Hátralék után kifizetett kárososság 3 284 846 62	
Lejárati kiadások költségek 3 688 572 36		Lejárati kiadások költségek 3 688 572 36		Lejárati kiadások költségek 3 688 572 36		Lejárati kiadások költségek 3 688 572 36	
Kiházasítási költségek 51 457 97		Kiházasítási költségek 51 457 97		Kiházasítási költségek 51 457 97		Kiházasítási költségek 51 457 97	
Függőben levő károk és díjviszátáritások tartaléka 606 836 21		Függőben levő károk és díjviszátáritások tartaléka 606 836 21		Függőben levő károk és díjviszátáritások tartaléka 606 836 21		Függőben levő károk és díjviszátáritások tartaléka 606 836 21	
Egyéb költségek 308 970 76		Egyéb költségek 308 970 76		Egyéb költségek 308 970 76		Egyéb költségek 308 970 76	
Egyéb költségek 325 989 41		Egyéb költségek 325 989 41		Egyéb költségek 325 989 41		Egyéb költségek 325 989 41	
Viszontbiztosítási díjak 415 947 18		Viszontbiztosítási díjak 415 947 18		Viszontbiztosítási díjak 415 947 18		Viszontbiztosítási díjak 415 947 18	
Helyekért 308 748 73		Helyekért 308 748 73		Helyekért 308 748 73		Helyekért 308 748 73	
Irodai bér, postadíjak, nyomtatványok, őil- és egyéb költs. 108 178 61		Irodai bér, postadíjak, nyomtatványok, őil- és egyéb költs. 108 178 61		Irodai bér, postadíjak, nyomtatványok, őil- és egyéb költs. 108 178 61		Irodai bér, postadíjak, nyomtatványok, őil- és egyéb költs. 108 178 61	
Társi díjak 306 750 22		Társi díjak 306 750 22		Társi díjak 306 750 22		Társi díjak 306 750 22	
Érkezési adók 157 976 37		Érkezési adók 157 976 37		Érkezési adók 157 976 37		Érkezési adók 157 976 37	
Orvosi díjakért 1 083 070 34		Orvosi díjakért 1 083 070 34		Orvosi díjakért 1 083 070 34		Orvosi díjakért 1 083 070 34	
Szerzési és díjbehajtási költségek 12 000 00		Szerzési és díjbehajtási költségek 12 000 00		Szerzési és díjbehajtási költségek 12 000 00		Szerzési és díjbehajtási költségek 12 000 00	
Kiszorított biztosítások tartaléka 18 986 533 46		Kiszorított biztosítások tartaléka 18 986 533 46		Kiszorított biztosítások tartaléka 18 986 533 46		Kiszorított biztosítások tartaléka 18 986 533 46	
Bobohatlan tartások leírása 84 237 031 92		Bobohatlan tartások leírása 84 237 031 92		Bobohatlan tartások leírása 84 237 031 92		Bobohatlan tartások leírása 84 237 031 92	
Díjtartalék az év végén 94 012 34		Díjtartalék az év végén 94 012 34		Díjtartalék az év végén 94 012 34		Díjtartalék az év végén 94 012 34	
1903. évi nyereség 99 178 72		1903. évi nyereség 99 178 72		1903. évi nyereség 99 178 72		1903. évi nyereség 99 178 72	

VAGYON. Mérélszáma 1903. december 31-én. TENER.

Korona		Hil.		Korona		Hil.	
Értékpapírok 76 224 258 kor. 30 Hil. ugyanis:		Értékpapírok 76 224 258 kor. 30 Hil. ugyanis:		Értékpapírok 76 224 258 kor. 30 Hil. ugyanis:		Értékpapírok 76 224 258 kor. 30 Hil. ugyanis:	
7.08 300 kor. n. é. magyar kir. 4% os Koronajáradék 99 koronával 6 064 082		7.08 300 kor. n. é. magyar kir. 4% os Koronajáradék 99 koronával 6 064 082		7.08 300 kor. n. é. magyar kir. 4% os Koronajáradék 99 koronával 6 064 082		7.08 300 kor. n. é. magyar kir. 4% os Koronajáradék 99 koronával 6 064 082	
12 175 000		12 175 000		12 175 000		12 175 000	
12 652 000		12 652 000		12 652 000		12 652 000	
6 735 000		6 735 000		6 735 000		6 735 000	
9 321 000		9 321 000		9 321 000		9 321 000	
20 000		20 000		20 000		20 000	
50 000		50 000		50 000		50 000	
1 0 000		1 0 000		1 0 000		1 0 000	
500 000		500 000		500 000		500 000	
888 000		888 000		888 000		888 000	
4 403 000		4 403 000		4 403 000		4 403 000	
600 000		600 000		600 000		600 000	
28 000		28 000		28 000		28 000	
57 200		57 200		57 200		57 200	
Magyar jelzálog-hitelint. 4% os kölcsön 14 000 kor. 50 Hil. 672		Magyar jelzálog-hitelint. 4% os kölcsön 14 000 kor. 50 Hil. 672		Magyar jelzálog-hitelint. 4% os kölcsön 14 000 kor. 50 Hil. 672		Magyar jelzálog-hitelint. 4% os kölcsön 14 000 kor. 50 Hil. 672	
4 980 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 027 692		4 980 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 027 692		4 980 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 027 692		4 980 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 027 692	
62 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 220 000		62 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 220 000		62 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 220 000		62 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 220 000	
Beszerzési költségek és más kiadások 1 574 923		Beszerzési költségek és más kiadások 1 574 923		Beszerzési költségek és más kiadások 1 574 923		Beszerzési költségek és más kiadások 1 574 923	
13 600 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 200 000		13 600 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 200 000		13 600 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 200 000		13 600 000 kor. n. é. magyar kir. 4% os záloglevél 100 koronával 1 200 000	
1 500 000		1 500 000		1 500 000		1 500 000	
1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
352 240 Lára olasz 5% os járadék és kamatok 344 581 52		352 240 Lára olasz 5% os járadék és kamatok 344 581 52		352 240 Lára olasz 5% os járadék és kamatok 344 581 52		352 240 Lára olasz 5% os járadék és kamatok 344 581 52	
Tulajdoni csoportok értékpapírjai: 190 700 kor. n. é. magyar kir. 4% os kor. n. é. járadék 99 koronával 197 708		Tulajdoni csoportok értékpapírjai: 190 700 kor. n. é. magyar kir. 4% os kor. n. é. járadék 99 koronával 197 708		Tulajdoni csoportok értékpapírjai: 190 700 kor. n. é. magyar kir. 4% os kor. n. é. járadék 99 koronával 197 708		Tulajdoni csoportok értékpapírjai: 190 700 kor. n. é. magyar kir. 4% os kor. n. é. járadék 99 koronával 197 708	
1903-ban esedékes kamatok 658 325 13		1903-ban esedékes kamatok 658 325 13		1903-ban esedékes kamatok 658 325 13		1903-ban esedékes kamatok 658 325 13	
Jelzálog kölcsönök 257 175 45		Jelzálog kölcsönök 257 175 45		Jelzálog kölcsönök 257 175 45		Jelzálog kölcsönök 257 175 45	
Kötvény kölcsönök 9 206 892		Kötvény kölcsönök 9 206 892		Kötvény kölcsönök 9 206 892		Kötvény kölcsönök 9 206 892	
Viszontbizt. kötvény kölcsönök 9 331 56		Viszontbizt. kötvény kölcsönök 9 331 56		Viszontbizt. kötvény kölcsönök 9 331 56		Viszontbizt. kötvény kölcsönök 9 331 56	
A központi tartások folyó számlái 484 073 06		A központi tartások folyó számlái 484 073 06		A központi tartások folyó számlái 484 073 06		A központi tartások folyó számlái 484 073 06	
Vezér- és főigénylőknek és mások tartásai 2 300 876 21		Vezér- és főigénylőknek és mások tartásai 2 300 876 21		Vezér- és főigénylőknek és mások tartás			